

## МОРСКА ВРБА

Сама врба стоји над морем, врх света,  
Расплела је косу зелену и дугу,  
Наличи на нимфу која је проклета,  
Да постане дрво и да шуми тугу.

Слуша песму гора када јутро руди,  
Агонију воде у вечери неме,  
Непомично стоји тамо где све блуди:  
Облаци и ветри, таласи и време.

И ту шуми с њима, дајући, полако,  
Мору коју грану, ветру листак који:  
И, ко срце, себе кидајући тако,  
Тужно шуми живот. — Сама врба стоји...

## A WILLOW BY THE SEA

The top of the world is a willow by the sea,  
Its plaited leaves are long, green, fanned,  
Resembling a nymph who has been damned  
To become a rustling, melancholy tree.

She hears the mountain song at sunrise,  
The sea's agony during silent evenings.  
She stands transfixed amid promiscuous things:  
Clouds and wind, and waves and time.

And she whispers to them, slowly yielding  
A leaf to the wind, a branch to the sea,  
And like a heart being torn apart, breaking,  
Sadly rustling with life. A willow by the sea....